

DT9201A/DT9202A/DT9203A/DT9204A/ DT9205A/DT9206A/DT9207A/DT9208A/

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данный мультиметр изготовлен и испытан в соответствии с IEC-1010 с категорией защиты по перегрузке по напряжению CAT II и 2-й категории по защите от воздействия окружающей среды.

Для безопасной и надежной работы прибора следуйте всем инструкциям по безопасности.

1.1 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

* При работе с прибором пользователь должен соблюдать все правила безопасности, а именно:

- Защищаться от опасности поражения электрическим током.
- Беречь прибор от неправильного включения

* Полное соответствие со стандартами безопасности может быть гарантировано только при использовании поставляемых в комплекте щупов. При необходимости они могут быть заменены аналогичными с тем же диапазоном измерений. Щупы должны быть в хорошем состоянии.

1.2 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

* Никогда не превышайте максимально допустимых значений входных сигналов, указанных в спецификации для каждого диапазона измерений.

* Не касайтесь открытых гнезд мультиметра, когда он подключен к измеряемой схеме.

* Если порядок измеряемой величины заранее не известен установите переключатель диапазонов на максимальное значение.

* Всегда отключайте щупы от измеряемой схемы при смене функции работы прибора.


* При проведении измерений в телевизорах или импульсных блоках питания всегда помните, что там могут присутствовать высоковольтные импульсы напряжения, которые могут вывести прибор из строя.


* Никогда не проводите измерение величины сопротивлений во включенных схемах.


* Никогда не измеряйте емкость конденсаторов, не убедившись, что они полностью разряжены.


* Будьте всегда осторожны при работе с напряжениями более 60 V пост. или 30 V перем. При проведении измерений держите пальцы за защитной кромкой щупов.

1.3 СИМВОЛЫ

 Указывает оператору на необходимость ознакомления с соответствующим разделом настоящей инструкции

 Указывает на разъемы, на которых могут присутствовать опасные напряжения

 Заземление

 Двойная изоляция (Защита по II классу)

1.4 УХОД ЗА ПРИБОРОМ

* Перед снятием задней крышки отсоедините щупы от источников электрического напряжения.

* Для защиты от короткого замыкания заменяйте сгоревший предохранитель только аналогичным по току и напряжению: 200 mA/250 V.

* При появлении неисправности или аномалий в работе прибор не может далее использоваться и подлежит проверке.

* Никогда не пользуйтесь мультиметром при снятой или незакрепленной задней крышке.

* Не используйте абразивов и растворителей при уходе за прибором, только мягкие моющие средства.

2. ОПИСАНИЕ

Настоящий прибор является одним из серии портативных профессиональных измерительных инструментов, способных выполнять следующие функции:

- измерение постоянного и переменного напряжения
- измерение постоянного и переменного тока
- измерение сопротивлений
- диодный и транзисторный тесты
- звуковая прозвонка

Некоторые модели также обеспечивают следующие функции:

- измерение пост. и перем. тока в диапазонах 200 μ A, 2 A.
- измерение сопротивлений в диапазоне 200 M Ω
- измерение емкости конденсаторов
- измерение частоты
- измерение температуры

2.1 СЕЛЕКТОР ВЫБОРА ФУНКЦИЙ И ПРЕДЕЛОВ

Селектор обеспечивает выбор 30 функций и пределов измерений. Обеспечивается вращением переключателя.

2.2 КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

Используется для включения и выключения мультиметра.

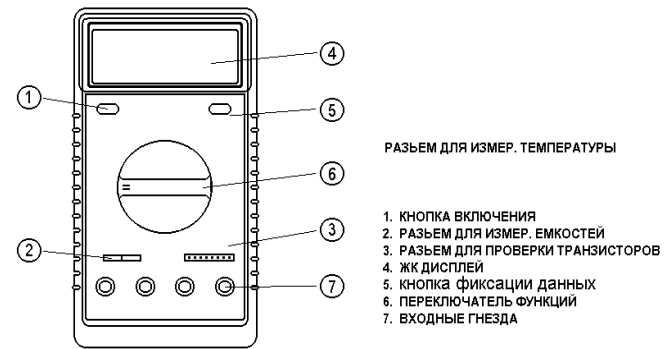
2.3 КНОПКА ЗАПОМИНАНИЯ ИЗМЕРЕННОГО ЗНАЧЕНИЯ "HOLD"

Используется для включения режима HOLD (в режимах измерения постоянных и переменных токов и напряжений, частоты и температуры).

2.4 ЖК ДИСПЛЕЙ

Поворотный дисплей может устанавливаться под произвольным углом, обеспечивая комфорт при работе с прибором.

2.5 ВХОДНЫЕ ГНЕЗДА



РАЗЪЕМ ДЛЯ ИЗМЕР. ТЕМПЕРАТУРЫ

1. КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ
2. РАЗЪЕМ ДЛЯ ИЗМЕР. ЕМКОСТЕЙ
3. РАЗЪЕМ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ТРАНЗИСТОРОВ
4. ЖК ДИСПЛЕЙ
5. КНОПКА ФИКСАЦИИ ДАННЫХ
6. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ФУНКЦИЙ
7. ВХОДНЫЕ ГНЕЗДА

Мультиметр имеет четыре входных гнезда, защищенных от перегрузки превышающей указанные пределы. Во время работы установите черный щуп в гнездо "COM", а красный в гнездо, соответствующее данному режиму измерения.

Функция	Гнездо д/красного провода	Входные пределы
200mV= и 200mV~ V= и V~	V/ Ω или V/ Ω /Hz V/ Ω или V/ Ω /Hz	250V пост. или перем. эфф. 1000V пост. или 700Vпер.
Hz	V/ Ω или V/ Ω /Hz V/ Ω или V/ Ω /Hz	250V пост. или перем. 250V пост. или перем.
Ω	V/ Ω или V/ Ω /Hz V/ Ω или V/ Ω /Hz	250V пост. или перем. 200 mA пост. или перем.
(μ A) mA= и (μ A) mA~ 2A= и 2A~ 20A= и 20A~	mA A 20A	2A пост. или перем. 20A 15 секунд максимум

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО РАБОТЕ С ПРИБОРОМ

3.1 ИЗМЕРЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ

1. Соедините черный щуп с гнездом "COM" а красный с гнездом "V Ω Hz" прибора.

2. Поворотным переключателем выберите желаемый предел измерения V= или V~ и подсоедините щупы к источнику напряжения или исследуемой нагрузке.

Прочтите показания на дисплее. При измерении постоянного напряжения индикатор покажет полярность сигнала на красном щупе.

3. Если дисплей показывает "1", это указывает на перегрузку и необходимость выбрать больший предел измерения.

3.2 ИЗМЕРЕНИЕ ТОКА

1. Соедините черный щуп с гнездом "COM" а красный с гнездом "mA" прибора для токов не более 200 mA (Некоторые модели имеют диапазон 2A: соедините красный щуп с гнездом "2A"). Для токов до 20A переставьте красный щуп в гнездо "20A".

2. Поворотным переключателем выберите желаемый предел измерения A= или A~ и подсоедините щупы последовательно с исследуемой нагрузкой. На дисплее появится измеренное значение напряжения и его полярность на красном щупе.

3. Если дисплей показывает "1", это указывает на перегрузку и необходимость выбрать больший предел измерения.

3.3 ИЗМЕРЕНИЕ СОПРОТИВЛЕНИЙ

1. Соедините черный щуп с гнездом "COM" а красный с гнездом "V Ω Hz" прибора (полярность красного будет "+").

2. Поворотным переключателем выберите желаемый предел измерения Ω и подсоедините щупы к исследуемой нагрузке.

ЗАМЕЧАНИЕ:

1. Если измеряемое сопротивление превышает максимальное значение выбранного предела измерения или вход не подсоединен к сопротивлению дисплей покажет "1".

2. При измерении величины сопротивления, находящегося в схеме убедитесь, что схема выключена и конденсаторы полностью разряжены.

3. При измерениях свыше 1 M Ω прибор может устанавливать показания в течение нескольких секунд. Это является нормальным при измерении больших сопротивлений.

4. На диапазоне 200 om и 200 M Ω при замыкании щупов накоротко дисплей покажет около 4-10 единиц. Это значение должно быть вычтено из полученного результата при измерении сопротивления на этом пределе. Например, при измерении сопротивления в 100 M Ω дисплей покажет 101,0 и правильное значение будет 101,0-1,0=100,0 M Ω .

3.4 ИЗМЕРЕНИЕ ЕМКОСТИ КОНДЕНСАТОРОВ

1. Установите поворотный переключатель на желаемый предел измерения емкости F.

2. Перед установкой конденсатора в разъем для конденсаторов убедитесь, что конденсатор полностью разряжен.


3.5 ИЗМЕРЕНИЕ ЧАСТОТЫ

1. Соедините черный щуп с гнездом "COM" а красный с гнездом "V Ω Hz" прибора.
2. Установите поворотный переключатель в положение KHz и подсоедините щупы к источнику сигнала или исследуемой нагрузке.

ЗАМЕЧАНИЕ:

1. При входном сигнале свыше 10 В эфф. считывание возможно, но точность не гарантируется.
2. При малых входных сигналах в условиях сильных внешних шумов предпочтительнее использовать экранированный кабель.

3.6 ПРОВЕРКА ДИОДОВ


1. Соедините черный щуп с гнездом "COM" а красный с гнездом "V Ω Hz" прибора (полярность красного будет "+").
2. Установите переключатель функций в положение  и соедините красный щуп с анодом, а черный щуп с катодом измеряемого диода. Дисплей покажет приблизительное прямое падение напряжения на диоде. При обратном подключении щупов к диоду дисплей покажет "1".

3.7 ПРОВЕРКА ТРАНЗИСТОРОВ

1. Установите поворотный переключатель в положение hFE.
2. Определите, какого типа проводимости, PNP или NPN проверяемый транзистор и определите местоположение его эмиттера, коллектора и базы. Установите выводы транзистора в соответствующие гнезда разъема на приборе.
3. Дисплей покажет приблизительный коэффициент hFE транзистора при токе базы 10 μА и напряжении коллектор-эмиттер 3,2 В.

3.8 ПРОЗВОНКА СОЕДИНЕНИЙ

1. Соедините черный щуп с гнездом "COM" а красный с гнездом "V Ω Hz" прибора (полярность красного будет "+").

2. Установите переключатель функций в положение  и подсоедините щупы прибора к двум точкам проверяемой цепи. Если существует электрический контакт между этими двумя точками (то есть сопротивление менее 50 Ом) прозвучит сигнал зуммера.

3.9 ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Установите переключатель функций в положение TEMP и дисплей покажет температуру окружающей среды.
2. Установите в разъем для измерения температуры на передней панели прибора термодатчик К-типа и соедините пробник термодатчика с измеряемым объектом. Прочитайте показания на дисплее.


⚠ ВНИМАНИЕ: Для того, чтобы избежать поражения электрическим током выньте термодатчик, приступая к измерению других параметров.

4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Указанная точность гарантируется в течение 1 года со дня проведения калибровки при температуре 18°C - 28°C и относительной влажности не более 80%.

4.1 ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

Максимальное напряжение между гнездами и землей 1000 В пост. или 700 В эфф. пер. (синус)
Плавкий предохранитель 20А без предохран.

Дисплей ЖК 1999 обновление 2-3 раза/сек.
Метод измерения АЦП с двойным интегрированием
Индикация перегрузки Символ "1" без других цифр
Индикация полярности "—" при отрицательной полярности
Диапазон рабочих температур 0°C ... 40°C
Диапазон температур хранения -10°C ... 50°C
Индикация разряда батарей Знак  на дисплее
Размер 42мм x 91мм x 192мм
Вес 370 г

4.2 ПОСТОЯННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Диапазон	Разрешающая способность	Точность
200 mV	0.1 mV	± 0.5% ± 1 D
2 V	1 mV	± 0.5% ± 1 D
20 V	10 mV	± 0.5% ± 1 D
200 V	0.1 V	± 0.5% ± 1 D
1000 V	1 V	± 0.8% ± 2 D

Входное сопротивление: 10 МОм

4.3 ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ

Диапазон	Разрешающая способность	Точность
200 mV	0.1 mV	± 1.2% ± 3 D
2 V	1 mV	± 0.8% ± 3 D
20 V	10 mV	± 0.8% ± 3 D
200 V	0.1 V	± 0.8% ± 3 D
1000 V	1 V	± 1.2% ± 3 D

Входное сопротивление: 10 МОм.

Диапазон рабочих частот: 40 - 400 Гц

Измерение: калиброванное в эффективном значении переменного напряжения синусоидальной формы.

4.4 ПОСТОЯННЫЙ ТОК

Диапазон	Разрешающая способность	Точность	Падение напр. при измерении
200μA	0.1μA	± 0.8% ± 1 D	1.0 mV / μA
2 mA	1μA	± 0.8% ± 1 D	100 mV / mA
2 mA	10 μA	± 0.8% ± 1 D	11 mV / mA
200 mA	0.1 mA	± 1.5% ± 1 D	2.0 mV / mA
2 A	1 mA	± 1.5% ± 1 D	0.4 V / A
20 A	10 mA	± 2.0% ± 5 D	0.03 V / A

4.5 ПЕРЕМЕННЫЙ ТОК

Диапазон	Разрешающая способность	Точность	Падение напр. при измерении
200μA	0.1μA	± 1.8% ± 3 D	1.0 mV / μA
2 mA	1μA	± 1.0% ± 3 D	100 mV / mA
2 mA	10 μA	± 1.0% ± 3 D	11 mV / mA
200 mA	0.1 mA	± 1.8% ± 3 D	2.0 mV / mA
2 A	1 mA	± 1.8% ± 3 D	0.4 V / A
20 A	10 mA	± 3.0% ± 7 D	0.03 V / A

Диапазон рабочих частот: 40 - 400 Гц

Измерение: калиброванное в эффективном значении переменного напряжения синусоидальной формы.

4.6 СОПРОТИВЛЕНИЕ

Диапазон	Разрешающая способность	Точность
200 Ом	0.1 Ом	± 0.8% ± 3 D
2 КОм	1 Ом	± 0.8% ± 1 D
20 КОм	10 Ом	± 0.8% ± 1 D
200 КОм	100 Ом	± 0.8% ± 1 D
2 МОм	1 КОм	± 0.8% ± 1 D
20 МОм	10 КОм	± 1.0% ± 2 D
200 МОм	100 КОм	± 5.0% (- 10 единиц) ± 10 D

Замечание: На диапазоне 200 МОм при замкнутых накоротко щупах дисплей показывает 1 МОм, это значение необходимо вычитать из полученного результата

4.7 ЕМКОСТЬ

Диапазон	Разрешающая способность	Точность
2 nF	1 pF	± 4.0% ± 3 D
20 nF	10 pF	± 4.0% ± 3 D
200 nF	0.1 nF	± 4.0% ± 3 D
2 μF	1 nF	± 4.0% ± 3 D
20 μF	10 nF	± 4.0% ± 3 D

4.8 ЧАСТОТА (кроме M9502)

Диапазон	Разрешающая способность	Точность
20 КГц	10 Гц	± 1.5% ± 5 D

Чувствительность: 200 мВ эфф. но не более 10 В эфф.

ТЕМПЕРАТУРА (кроме M9502)

Диапазон	Разреш. способн.	Точность		
		-20°C...0°C	0°C...400°C	400°C...1000°C
-20°C...1000°C	1°C	± 5.0% ± 4 D	± 1.0% ± 3 D	± 2.0%

5. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

5.1 ПОСТАВЛЯЕМЫЕ С МУЛЬТИМЕТРОМ

Щупы NYTL - 060
Батарея 9 V
Инструкция по эксплуатации HYS004226
Защитный кожух NYHT - 060


5.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Термопара "К" типа NYTP -105

5.3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Кожух используется для защиты мультиметра.

6. ЗАМЕНА БАТАРЕИ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

Если на дисплее "загорелся" значок  это указывает на то, что необходимо заменить батарею. Отверните винты и откройте заднюю крышку, замените разряженную батарею новой.

Предохранитель редко нуждается в замене и выгорает почти всегда в результате ошибки оператора. Откройте крышку как описано выше и замените сгоревший предохранитель новым таким же по размеру и по электрическим параметрам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того чтобы избежать поражения электрическим током, перед тем, как снять заднюю крышку убедитесь, что щупы отсоединены от измеряемой схемы.

Чтобы избежать риска возгорания прибора заменяйте предохранитель только аналогичным быстроплавким: 200 mA / 250 В, некоторые модели этой серии снабжены предохранителем 2A / 250 В.